

Cent soixante-quatrième session

164 EX/9
PARIS, le 22 mars 2002
Original français

Point 3.2.4 de l'ordre du jour provisoire

**PRIX DE L'EMIR JABER AL-AHMAD AL-JABER AL-SABAH
POUR LA RECHERCHE ET LA FORMATION
DANS LE DOMAINE DES BESOINS EDUCATIFS SPECIAUX
DES HANDICAPES MENTAUX**

RESUME

Les autorités du Koweït ont proposé au Directeur général la création d'un prix intitulé "prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux" destiné à récompenser les contributions d'individus, de groupes d'individus, d'organisations ou de centres spécialisés dans des domaines en rapport avec les besoins spéciaux en éducation des handicapés mentaux. Le Conseil exécutif est invité à approuver la création de ce prix.

Décision requise : paragraphe 4.

1. Dans une lettre datée du 25 mai 2001, le Ministre de l'éducation et de l'enseignement supérieur du Koweït a informé le Directeur général de l'intention de l'Emir du Koweït, Cheikh Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah, de proposer la création d'un prix intitulé "prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux". Le but de ce prix est de récompenser les contributions remarquables de particuliers, groupes de particuliers, organisations ou centres spécialisés dans les domaines liés aux besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux. Ces contributions doivent être en harmonie avec les objectifs et les idéaux de l'UNESCO et être liées aux programmes que mène l'Organisation dans les domaines susmentionnés. Le prix placera un montant de 500.000 dollars des Etats-Unis à la disposition du Directeur général de l'UNESCO qui pourra utiliser les intérêts produits par ce fonds, selon le projet des statuts et le projet du règlement financier du compte spécial ci-joint (annexes I et II).

2. Le projet des statuts stipule que le prix sera décerné tous les deux ans, de préférence pendant la Conférence générale de l'UNESCO, pour honorer des personnes éminentes, des groupes de particuliers, des organisations ou des centres spécialisés dans les domaines liés aux besoins éducatifs spéciaux. Le prix sera partagé par deux lauréats, l'un originaire des pays arabes, l'autre d'un pays non arabe.

3. Le projet du règlement financier a été préparé en conformité avec le règlement financier du compte spécial pour les nouveaux outils de gestion et de contrôle qui a été approuvé par la décision 161 EX/7.10.

4. Compte tenu de ce qui précède, le Conseil exécutif souhaitera peut-être adopter le projet de décision ci-après :

Le Conseil exécutif,

1. Ayant examiné le document 164 EX/9 concernant la création du prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux,
2. Considérant que les objectifs du prix sont conformes à ceux de l'UNESCO, tels qu'énoncés aux deuxième et sixième alinéas du Préambule et à l'Article premier, paragraphe 2 (c), de l'Acte constitutif de l'UNESCO,
3. Exprime au Gouvernement du Koweït et à S.A. l'Emir du Koweït, Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah, sa plus profonde gratitude pour cette initiative et pour l'offre généreuse d'un fonds s'élevant à 500.000 dollars des Etats-Unis ;
4. Approuve les statuts du prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux, tels qu'ils figurent à l'annexe I de la présente décision ;
5. Prend note du règlement financier régissant le compte spécial ouvert pour ce prix, tel qu'il figure à l'annexe II de la présente décision.

ANNEXE I

Projet

Statuts du prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux

1. But

Le but de ce prix est de récompenser les contributions d'individus, de groupes d'individus, d'organisations ou de centres spécialisés dans des domaines en rapport avec les besoins spéciaux en éducation des handicapés mentaux. Ces contributions doivent être en harmonie avec la politique et les buts de l'UNESCO, tout en ayant un lien avec les programmes qu'entreprend l'Organisation dans ce domaine, notamment les programmes d'éducation et de formation de cette catégorie de la société. Le prix tend également à récompenser les personnes et les associations contribuant aux efforts de formation de cette partie de la société.

2. Dénomination et montant du prix

- 2.1 Le prix, se constituant d'une attestation et d'une somme d'argent, aura pour nom "prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux".
- 2.2 Le Directeur général détermine le montant du prix sur la base des intérêts générés par le placement de la somme de 500.000 dollars américains, offerte à cette fin par le Gouvernement du Koweït ; ces intérêts devraient être également utilisés pour le règlement des frais de gestion du prix conformément à l'article 3 du règlement financier du compte spécial du prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux.

3. Périodicité

Le prix est attribué tous les deux ans et sera partagé, à égalité, entre un lauréat d'un pays arabe et un lauréat d'un pays non arabe.

4. Conditions requises

Les candidats (individus, groupes ou fondations) doivent avoir contribué à des travaux de qualité dans le domaine de la recherche et des études théoriques et pratiques en rapport avec les besoins spéciaux en éducation pour les handicapés mentaux.

5. Choix des lauréats

Les lauréats seront choisis par le Directeur général de l'UNESCO sur la base des propositions qui lui seront faites par un jury .

6. Le jury

- 6.1 Le jury se compose d'au moins cinq membres. De nationalités diverses, ayant la spécialisation et l'expérience requises dans ce domaine, les membres sont nommés par le Directeur général pour un mandat de quatre ans, renouvelable.

6.2 Le jury pourra adopter son propre règlement intérieur qui est soumis à l'approbation du Directeur général et sera assisté dans l'accomplissement de sa tâche par un membre du Secrétariat désigné par le Directeur général.

6.3 Le jury se réunit normalement une fois tous les deux ans.

7. Propositions des candidatures

Les candidatures seront proposées au Directeur général de l'UNESCO par les Gouvernements des Etats membres, en consultation avec leur commission nationale, et par des organisations internationales non gouvernementales entretenant des relations officielles avec l'Organisation, qui pourront désigner chacun un candidat.

8. Présentation des candidatures

8.1 Les gouvernements et les organisations internationales non gouvernementales devront fournir à l'appui de chaque candidature un texte de recommandation comprenant :

- (a) description des travaux du candidat ;
- (b) résumé des conclusions auxquelles ont abouti ses travaux ;
- (c) exposé de la manière dont le candidat a contribué au développement des travaux de recherche au profit des besoins spéciaux en éducation pour les handicapés mentaux.

8.2 Les propositions de candidatures seront accompagnées d'une notice biographique.

9. Modalités d'attribution du prix

Les noms des gagnants sont déclarés tous les deux ans à une date fixée par le Directeur général de l'UNESCO. Le Directeur général (ou son représentant) attribue le prix dans le cadre d'une cérémonie officielle organisée à cet effet, à laquelle il convie des représentants du Gouvernement de l'Etat du Koweït.

ANNEXE II

Projet

Règlement financier du compte spécial du prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux

Article premier – Etablissement du compte spécial

- 1.1 Conformément à l'article 6, paragraphe 6, du Règlement financier de l'UNESCO, il est créé un compte spécial du "prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux", ci-après dénommé "le compte spécial".
- 1.2 La gestion du compte spécial est régie par les dispositions ci-après.

Article 2 – Exercice financier

L'exercice financier correspond à celui de l'UNESCO.

Article 3 – Objet du compte spécial

Les sommes déposées sur le compte spécial sont placées, et les intérêts qui en génèrent sont utilisés pour le financement du prix de l'Emir Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah pour la recherche et la formation dans le domaine des besoins éducatifs spéciaux des handicapés mentaux.

Article 4 – Les recettes

Les recettes du compte spécial sont constituées par :

- (i) les dons du Gouvernement du Koweït, des individus, des sociétés ou autres donateurs, inscrits sur le compte spécial avec l'accord préalable du Gouvernement de l'Etat du Koweït,
- (ii) les intérêts générés du placement de ces dons.

Article 5 - Les dépenses

Les sommes offertes aux lauréats du prix sont déduites du compte spécial. Il en est de même pour les frais de gestion du prix, y compris les dépenses engagées pour l'organisation des réunions du jury chargé de choisir les gagnants. Les frais ne sauraient dépasser le montant des intérêts générés à hauteur de 80 %, les 20 % restant viennent s'ajouter au capital initial du don pour prévenir les effets de l'inflation et les fluctuations de la monnaie.

Article 6 – Comptabilité

- 6.1 Le Contrôleur financier de l'UNESCO fait tenir la comptabilité nécessaire.
- 6.2 Tout solde inutilisé en fin d'exercice est reporté sur l'exercice suivant.
- 6.3 Les comptes du compte spécial sont présentés pour vérification au Commissaire aux comptes de l'UNESCO, en même temps que les autres comptes de l'Organisation.

6.4 Les contributions en nature sont comptabilisées en dehors du compte spécial.

Article 7 – Placements

7.1 Le Directeur général est autorisé à placer à court terme les sommes figurant au crédit du compte spécial.

7.2 Les intérêts produits par ces placements sont portés au crédit du compte spécial.

Article 8 – Clôture du compte spécial

Le Directeur général peut décider de clore le compte spécial lorsqu'il estime que celui-ci n'a plus de raison d'être ; il en informe le Conseil exécutif.

Article 9 – Dispositions générales

Sauf dispositions contraires du présent règlement, le compte spécial est administré conformément aux dispositions du règlement financier de l'UNESCO.

Cent soixante-quatrième session

164 EX/9 Corr.
PARIS, le 23 mai 2002
Original français

Point 3.2.4 de l'ordre du jour provisoire

**PRIX DE L'EMIR JABER AL-AHMAD AL-JABER AL-SABAH
POUR LA RECHERCHE ET LA FORMATION
DANS LE DOMAINE DES BESOINS EDUCATIFS SPECIAUX
DES HANDICAPES MENTAUX**

CORRIGENDUM

Lire comme suit le texte du **paragraphe 3** :

Le projet du règlement financier a été préparé en conformité avec le modèle standard de règlement financier applicable aux comptes spéciaux qui a été approuvé par la décision 161 EX/7.10.